GK.

L. 2266/2.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
2 XII 1951 2
Coördinatie Luxemburg

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e Augustus 1951 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit n°3 houdende "maatregelen betreffende de in-, uit-, en doorvoer, met het oog op de gezondheidsbescherming der huisdieren", zoals door de Minister op 12 en 21 September 1951 gewijzigd, heeft ter zitting van 6 October 1951 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 3 août 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel n° 3 portant "mesures relatives à l'importation, au transit et à l'exportation pour la protection sanitaire des animaux domestiques", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre les 12 et 21 septembre 1951, a donné en sa séance du 6 octobre 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe, in één besluit bijeen te brengen al de voorzieningen welke de Minister van Landbouw gemachtigd zal zijn inzake veeartsenijkundige politie van de in-, uit- en doorvoer van huisdieren te treffen ter uitvoering van de nieuwe § 13 van het algemeen reglement van 20 September 1883, met uitzondering echter van de maatregelen bedoeld in artikel 47 van dat algemeen reglement.

De Raad van State stelt voor, hoofdstuk I te beginnen met een artikel, waarbij het toepassingsgebied van het besluit wordt omschreven. Dat artikel kan luiden als volgt :

"Artikel 1.- Het bepaalde in dit besluit is van toepassing op de dieren van de volgende soorten : paarden, ezels, runderen, schapen, geiten en varkens; op de bijen, hazen en konijnen; op het pluimvee, de papegaaiachtigen en de tweehoevige wilde dieren.".

In het ontwerp zijn een aantal bepalingen slechts herhaling van wat in het algemeen reglement van 20 September 1883 of in andere reglementen betreffende de veeartsenijkundige politie voorkomt, terwijl anderzijds in sommige bijzondere bepalingen alleen maar algemene bepalingen uit hoofdstuk I worden overgenomen. Dit is namelijk het geval met artikel 17, tweede lid, met artikel 20, 2° en 3°, met artikel 27, met de laatste volzin van artikel 28, met de eerste volzin van artikel 51, met artikel 57, 2°, met artikel 59, eerste lid, en met artikel 60, eerste lid en tweede lid, a. Die bepalingen kunnen zonder bezwaar wegvallen.

.../...

Verder is de Raad van State ook voor schrapping van artikel 5, dat niets aan artikel 4 toevoegt, en van artikel 54 dat geen rechtsgrond heeft en beter wordt opgenomen in het besluit ter uitvoering van artikel 47 van het algemeen reglement.

Met het oog op eenvormige inkleding van de teksten vervange men de paragrafen door afdelingen.

Volgens de chronologische volgorde der verrichtingen waarvan sprake in hoofdstuk I, zou artikel 7 op artikel 2 moeten volgen.

De Raad van State stelt voor, hoofdstuk II, afdeling 1, in te leiden met een bepaling waarbij zijn toepassingsgebied wordt omschreven (artikel 9 voorgestelde tekst).

Ten slotte zijn in het ontwerp enkele wijzigingen aan te brengen die moeten dienen om de bedoeling der Regering beter weer te geven, alsmede enkele loutere vormwijzigingen. Die wijzigingen zijn in de hierna volgende tekst onderstreept:

Ministerieel besluit betreffende de in-, uit- en doorvoer der huisdieren.

De Minister van Landbouw,

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 September 1883 houdende het reglement van algemeen bestuur

.../...

van de veeartsenijkundige politie, namelijk op de artikelen 44 tot 51 gewijzigd bij het koninklijk besluit van ...;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T E N :

Hoofdstuk I.- ALGEMENE BEPALINGEN.

Artikel 1 (nieuw).- Het bepaalde in dit besluit is van toepassing op de dieren van de volgende soorten : paarden, ezels, runderen, schapen, geiten en varkens ; op de bijen, hazen en konijnen; op het pluimvee, de papegaaiachtigen en de tweehoevige wilde dieren.

Artikel 2.(artikel 1 van het ontwerp).- De invoer, zelfs voor doorvoer, en de uitvoer van levende dieren mogen geschieden over alle tolkantoren opgegeven op de lijst I die bij dit besluit is gevoegd.

Artikel 3 (artikel 2 van het ontwerp).- De invoer, zelfs voor doorvoer, en de uitvoer hebben plaats op de werkdagen, van zonsopgang tot zonsondergang, op de uren dat de kantoren voor het verkeer in het algemeen open zijn.

Artikel 4 (artikel 7 van het ontwerp).- De invoerders en de uitvoerders moeten de met de gezondheidscontrôle belaste doctor in de veeartsenijkunde ten minste vier en twintig uur vooruit kennis geven van datum en uur

.../....

waarop de te controleren dieren bij het tolkantoor aankomen.

Zij stellen te zijner beschikking het personeel en het materiaal nodig voor de bewaking van de dieren gedurende het onderzoek.

Artikel 5 (artikel 3 van het ontwerp).- De gezondheidscontrôle omvat het onderzoek van de dieren, eventueel met inbegrip van de diagnoseproeven.

De doctor in de veeartsenijkunde vergewist er zich bovendien van dat de gebouwen en omheiningen, waarbinnen de dieren tijdens de quarantaine zullen verblijven, behoorlijk onderhouden en gezondgemaakt zijn. Hij controleert de gebezigde vervoermiddelen en de ontsmetting daarvan.

Artikel 6 (artikel 4 van het ontwerp). Tijdens de quarantaine worden de dieren door de invoerders onderhouden.

Het daartoe aangestelde personeel moet toegelaten zijn door de doctor in de veeartsenijkunde met de contrôle belast, die bepaalt op welke uren de lokalen toegankelijk zijn. Tijdens die uren mogen alleen de eigenaars van de dieren en hun aangestelden, de beambten van de veeartsenijkundige dienst en de politieoverheden de quarantainestallen betreden. Buiten die uren is de toegang tot de lokalen verboden, behalve in de gevallen van ziekte of ongeval onder het vee en met toestemming van de doctor in de veeartsenijkunde die met de contrôle is belast.

.../...

Het is verboden in de quarantainelokalen en hun aanhorigheden injectiespuitjes, thermometers, scheikundige en pharmaceutische producten binnen te brengen zonder de machtiging van de doctor in de veeartsenijkunde, die de toegang tot de lokalen bovendien afhankelijk kan maken van het onderzoek van kleren en bagage.

Artikel 7 (artikel 6 van het ontwerp).- Nadat de dieren de quarantaine hebben ontruimd, moeten de lokalen door de invoerders worden gezond gemaakt alsof zij hadden gediend voor dieren welke door besmettelijke ziekten waren aangetast of verdacht waren er door aangetast te zijn, met inachtneming van de bepalingen door de Minister van Landbouw vastgesteld ter uitvoering van § 15 van het koninklijk besluit van 20 September 1883, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 Februari 1951.

Artikel 8 (artikel 8 van het ontwerp).- De met de contrôle belaste doctor in de veeartsenijkunde onderzoekt vóór het lossen het lijk van elk dier dat tijdens het vervoer is gestorven.

Acht hij een lijkopening noodzakelijk, dan doet hij die onmiddellijk en neemt daarbij de gepaste voorzorgsmaatregelen om elk gevaar voor besmetting te voorkomen.

Hij schrijft de maatregelen voor welke de uitslag van zijn bevindingen noodzakelijk maakt.

In afwachting worden de dieren die van het transport deel uitmaken, als verdacht beschouwd en worden zij afgezonderd.

.../...

Hoofdstuk II.- INVOER.

Afdeling I.- Eenhoevigen voor trek-en rijdienst.

Artikel 9 (nieuw).- Het bepaalde in deze afdeling is van toepassing op paarden, ezels, muildieren en muilezels die niet voor de slacht bestemd zijn, uitgezonderd de ren- en sportpaarden en de circuseenhoevigen.

Artikel 10 (artikel 9 van het ontwerp).- In afwijking van artikel 2 mag de invoer van eenhoevigen voor trek- of rijdienst, herkomstig uit andere landen dan het Groothertogdom Luxemburg, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en Eire, enkel geschieden over de tolkantoren opgegeven op de lijst II die bij dit besluit is gevoegd.

Artikel 11 (artikel 10 van het ontwerp).- Bij de aankomst aan het tolkantoor moet voor elk eenhoevig dier worden overgelegd :

1° een gezondheidsattest afgegeven door een officieel erkend of aangenomen veearts van het land van herkomst, waarin het volledig signalement van het dier voorkomt en waarbij verklaard wordt

a) dat het bij het vertrek geen enkel symptoom vertoonde van kwade droes, huidworm inbegrepen, van lymphangitis epizootica, ulcerosa of sporotrichosa, van dourine en van sarcopte- of beenschurft;

b) dat die ziekten in de plaats van herkomst noch in de aangrenzende plaatsen heersten;

.../...

2° een getuigschrift afgegeven door de bevoegde overheid der plaats van herkomst, waarbij verklaard wordt dat het dier sedert ten minste dertig dagen in die plaats verbleef.

Beide stukken moeten afzonderlijk zijn opgemaakt binnen drie dagen vóór het vertrek van het dier.

Artikel 12 (artikel 11 van het ontwerp).- Alvorens de eenhoevigen voorgoed in België worden toegelaten, worden zij gedurende ten minste vijf en ten hoogste tien dagen in quarantaine geplaatst.

Artikel 13 (artikel 12 van het ontwerp).- Tijdens hun quarantaine worden de eenhoevigen aan malleïnatie onderworpen. Deze behandeling mag eerst vier en twintig uren na het in quarantaine plaatsen worden toegepast. Na de malleïnatie worden zij zolang in observatie gehouden als nodig is om een zekere diagnose te stellen; de observatietijd mag niet minder dan acht en veertig uren duren.

Artikel 14 (artikel 13 van het ontwerp).- In afwijking van de artikelen 12 en 13 worden de eenhoevigen voor trek- en rijdienst herkomstig uit het Groothertogdom Luxemburg, uit het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en uit Eire in het land toegelaten zonder quarantaine en zonder aan malleïnatie te worden onderworpen.

.../...

De volbloed en halfbloed paarden herkomstig uit Nederland en Frankrijk worden slechts aan malleïnatie onderworpen wanneer zij symptomen van kwade droes vertonen.

Artikel 15 (artikel 14 van het ontwerp).- Tijdens de drie maanden volgend op hun toelating voor invoer staan de paard- en de ezelhengsten, de merries en de ezelinnen onder de gezondheidscontrôle van de veeartsenijkundige inspecteur en onder het toezicht der openbare macht van de plaats van bestemming opdat kan worden nagegaan of zij vrij zijn van dourine. Die tijdruimte kan door de veeartsenijkundige inspecteur worden verlengd.

Gedurende die tijd moeten de dieren bij de invoerder verblijven, die ze niet uit handen mag geven. Zij moeten ter plaatse blijven, behalve om te werken en mogen niet dekken noch gedekt worden.

Op geregelde tijden wordt er bloed van afgenomen voor onderzoek door het Rijkslaboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opsporingen.

De veeartsenijkundige inspecteur beveelt de dieren waarvan bevonden is dat zij door dourine zijn aangetast, binnen drie dagen en zonder vergoeding af te maken.

Hij geeft aan de invoerder attesten af betreffende de gezondheidstoestand van de dieren die van die ziekte vrij bevonden zijn.

.../...

Artikel 16 (artikel 15 van het ontwerp).- Artikel 15 is niet van toepassing op de eenhoevigen herkomstig uit het Groothertogdom Luxemburg, uit Nederland, uit Frankrijk, uit het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en uit Eire.

Artikel 17 (artikel 16 van het ontwerp).- De trekpaarden die gelijkenis met de paarden van de Belgische rassen vertonen, worden bij het inkomen in België door middel van een gloeiend ijzer met een letter I midden op de linker bil gemerkt. De letter is acht centimeter hoog bij één centimeter breed; het brandmerk moet de lederhuid raken ten einde onuitwisbaar te zijn.

Artikel 18 (artikel 17 van het ontwerp).- De artikelen 12, 13 en 17 zijn niet van toepassing :

1° op eenhoevigen in België ingevoerd voor een verblijf van niet langer dan dertig dagen;

2° op eenhoevigen die voor een tijdelijk verblijf in het buitenland uit België werden uitgevoerd en binnen dertig dagen terugkeren.

Afdeling II.- Eenhoevigen voor wedrennen, sport en circus.

Artikel 19 (artikel 18 van het ontwerp).- Een ren- of sportpaard dat voor een verblijf van minder dan drie

.../...

maanden in België wordt ingevoerd, is van iedere gezondheidscontrôle ontslagen, mits de eigenaar aan het Bestuur der douanen een stuk voorlegt waaruit blijkt dat hij is aangesloten bij een hippische groepering, door een aangenomen federatie van het land van herkomst erkend, alsmede een attest van een veearts waaruit blijkt dat het dier in goede gezondheid verkeert en dat de inrichting vanwaar het afkomstig is vrij is van besmettelijke ziekten.

Indien het verblijf langer dan drie maanden zal duren, wordt het dier aan de gezondheidscontrôle onderworpen. Aan malleïnatie wordt het enkel onderworpen, zo het symptomen van kwade droes vertoont.

Wanneer voor een ren- of sportpaard dat voor minder dan drie maanden werd ingevoerd, verlenging van verblijf wordt aangevraagd, wordt het dier onderzocht door een doctor in de veeartsenijkunde met de contrôle aan de grens belast of, bij ontstentenis, door een aangenomen doctor in de veeartsenijkunde. De doctor in de veeartsenijkunde tekent de uitslag van zijn onderzoek aan op het door de douanen afgegeven bewijs dat de tijdelijke invoer dekt.

Artikel 20 (artikel 19 van het ontwerp).- Voor de circuseenhoevigen kan, op aanvraag van hun eigenaar, de Minister van Landbouw vrijstelling verlenen van de gezondheidscontrôle aan de grens. Die dieren worden dan op hun plaats van bestemming onderzocht door de veeartsenijkundige inspecteur van het gebied of door een aangenomen doctor in de veeartsenijkunde die door de veeartsenijkundige inspecteur is aangewezen. Zij worden aan malleïnatie enkel onderworpen, zo zij symptomen van kwade droes vertonen.

.../...

Afdeling III.- Eenhoevigen en herkauwers voor de slacht.

Artikel 21 (artikel 20 van het ontwerp).- Voor de toepassing van dit besluit worden als eenhoevigen en herkauwers voor de slacht aangemerkt die welke bij de invoer als zodanig worden aangegeven.

Artikel 22 (artikel 21 van het ontwerp).- In afwijking van artikel 2,mag de invoer van eenhoevigen en herkauwers voor de slacht alleen geschieden over de tolkantoren in bijlage III van dit besluit opgegeven.

Artikel 23 (artikel 22 van het ontwerp).- Bij de aankomst der dieren aan het tolkantoor moet een gezondheidsattest worden overgelegd dat afgegeven is door een officieel erkend of aangenomen vecarts van het land van herkomst en waaruit blijkt dat zij vrij zijn van besmettelijke ziekten bedoeld in artikel 44 van het koninklijk besluit van 20 September 1883, gewijzigd bij ...

Artikel 24 (artikel 23 van het ontwerp).- De dieren mogen slechts in een voertuig aan de grens worden aangebracht. Aan het tolkantoor worden zij afgeladen voor het gezondheidsonderzoek.

Artikel 25 (artikel 24 van het ontwerp).- Manen en staart der eenhoevigen moeten geschoren zijn. Zoniet moet de invoerder zo terstond scheren.

.../...

Artikel 26 (artikel 25 van het ontwerp).- De dieren die vrij van besmettelijke ziekte zijn verklaard worden, in het linker oor voorzien van een metalen merkteken met de naam van het tolkantoor en een volgnummer.

Bovendien worden de eenhoevige slachtdieren door middel van een gloeiend ijzer met een letter I op het bovenste derde van de linker halsstreek gemerkt. Die letter is acht centimeter hoog bij één centimeter breed; het brandmerk moet de lederhuid raken ten einde onuitwisbaar te zijn.

Artikel 27 (artikel 26 van het ontwerp).- In afwijking van artikel 26, worden de slachtpaarden herkomstig uit het Groothertogdom Luxemburg door middel van een gloeiend ijzer met een letter X op het bovenste derde van de linker halsstreek gemerkt. Die letter is acht centimeter hoog bij één centimeter breed. Het brandmerk moet de lederhuid raken ten einde onuitwisbaar te zijn.

Artikel 28 (artikel 28 van het ontwerp).- De voor invoer toegelaten dieren worden over de kortst mogelijke weg verzonden naar een der slachthuizen opgegeven op de lijst IV die bij dit besluit is gevoegd.

Het vervoer geschiedt per spoor en de dieren worden onder toezicht van de plaatselijke politie onverwijld van het station van aankomst naar het slachthuis overgebracht.

Het vervoer mag evenwel per vrachtwagen geschieden wanneer niet meer dan vijftien kilometer zijn af te legen of wanneer de dieren uit het Groothertogdom Luxemburg herkomstig zijn.

.../...

In het slachthuis worden de dieren opgesloten totdat ze worden geslacht. De slachting moet binnen vijf dagen, in ieder geval binnen tien dagen na hun aankomst in het land, plaats vinden, zoniet geschiedt zij ambtshalve, op bevel van de veeartsenijkundige inspecteur.

Artikel 29 (artikel 29 van het ontwerp).- De met de gezondheidscontrôle belaste doctor in de veeartsenijkunde geeft de directeur van het slachthuis en de veeartsenijkundige inspecteur van het gebied waarin het slachthuis is gelegen telegrafisch kennis van elke verzending.

In het telegram worden naam en adres van de eigenaar, getal en soort der verzonden dieren, alsook het eerste en het laatste nummer van de reeks der oormerken opgegeven.

Het aan de directeur van het slachthuis gerichte telegram wordt dadelijk met een dienstkaart bevestigd.

Artikel 30 (artikel 30 van het ontwerp).- Na de dieren levend te hebben onderzocht en na te hebben vastgesteld dat zij werden geslacht, stuurt de directeur van het slachthuis aan de doctor in de veeartsenijkunde die de gezondheidscontrôle aan de grens heeft verricht een bewijs van slachting en de merken die aan de oren der dieren waren gehecht. Dit moet geschieden binnen tien dagen nadat de dieren voor invoer zijn toegelaten. Heeft de doctor in de veeartsenijkunde die stukken na die termijn niet ontvangen, dan verwittigt hij daarvan de veeartsenijkundige inspecteur van het gebied waarin het slachthuis is gelegen.

.../...

Afdeling IV.- Herkauwers voor fokkerij, melkwinning of vetmesting.

Artikel 31.- Het bepaalde in deze afdeling is van toepassing op de dieren van de volgende soorten : runderen, schapen en geiten die voor fokkerij, melkwinning of vetmesting in België worden ingevoerd.

Artikel 32 (artikelen 32 en 38, eerste lid van het ontwerp).- In afwijking van artikel 2 mag de invoer van herkauwers voor fokkerij, melkwinning of vetmesting enkel geschieden over de tolkantoren in bijlage II van dit besluit opgegeven.

De uit Frankrijk en Nederland herkomstige dieren mogen slechts de eerste, de elfde en de een en twintigste van iedere maand of, indien één van die data een wettelijke feestdag is, op de eerstvolgende werkdag worden ingevoerd.

Artikel 33 (artikel 33 van het ontwerp).- Bij de aankomst der dieren aan het tolkantoor moet een gezondheidsattest worden overgelegd, dat afgegeven is door een officieel erkend of aangenomen veearts van het land van herkomst en waarbij verklaard wordt :

1° dat zij vrij zijn van de besmettelijke ziekten bedoeld in artikel 44 van het koninklijk besluit van 20 September 1883, gewijzigd bij ...

2° dat geen van de in artikel 319 van het Strafwetboek bedoelde besmettelijke ziekten in de plaats van herkomst en in de aangrenzende plaatsen heerst ;

3° dat zij ten laatste vijftien dagen en ten vroegste drie maanden vóór de datum van het attest tegen mond- en klauwzeer ingeënt zijn met een vaccin dat met aluminiumhydroxyde is bereid.

.../...

Dat attest moet voor elk dier afzonderlijk zijn opgemaakt binnen drie dagen vóór het vertrek.

Artikel 34 (artikel 35 van het ontwerp).- De per vrachtwagen of per spoorwagen vervoerde dieren worden afgeladen voor de gezondheidscontrôle.

Wanneer zij geen enkel symptoon van besmettelijke ziekte vertonen, worden zij naar de quarantainestallen gebracht, waar zij ten minste vijf en ten hoogste tien dagen in observatie worden gesteld.

Artikel 35 (artikel 34 van het ontwerp).- De runderen moeten in hun land van herkomst voorzien worden van een oormerk met volgnummer.

Dat nummer wordt met het beknopt signalement van de dieren op het gezondheidsattest vermeld.

Artikel 36 (geamendeerd artikel 36 van het ontwerp).- De runderen worden in de quarantainelokalen onderworpen aan :

1° de brucellose-serumagglutinatieproef. De daartoe genomen bloedmonsters worden ontleed door het Rijkslaboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opsporingen ;

2° de intradermo-tuberculinatieproef.

Artikel 37 (artikel 37 van het ontwerp).- De reactie op de tuberculine wordt als positief beschouwd wanneer op de plaats van de inspuiting zich een aanhoudende oedeemzwelling voordoet, die gewoonlijk gevoelig is voor drukking.

.../...

Bij positieve reactie moet het dier beschouwd worden als aangetast door tuberculose.

De contrôle van de reactie moet omstreeks het twee en zeventigste uur na de inspuiting gedaan worden.

De dieren die positief reageren, worden aan het linker oor gemerkt met een hartvormige opening die door middel van een ponstang wordt gemaakt. Vervolgens worden zij, overeenkomstig de artikelen 50 en 51 van het koninklijk besluit van 20 September 1883, zoals die werden gewijzigd bij ..., over de grens gezet of afgemaakt.

Artikel 38 (artikel 38, tweede lid, van het ontwerp).- In afwijking van het bepaalde in deze afdeling, worden de uit het Groothertogdom Luxemburg herkomstige herkauwers, na de gezondheidscontrôle aan de grens, per spoor of per vrachtwagen naar hun bestemming gevoerd. Zij worden er gedurende tien dagen onder toezicht van de veeartsenijkundige inspecteur opgesloten.

Afdeling V. - Varkens.

Artikel 39 (artikel 39 van het ontwerp).- In afwijking van artikel 2 mag de invoer van varkens enkel geschieden over de tolkantoren in bijlage II van dit besluit opgegeven.

Artikel 40 (artikel 40 van het ontwerp).- Bij de aankomst van de varkens aan het tolkantoor moet worden overgelegd :

.../...

1° een gezondheidsattest afgegeven door een officieel erkend of aangenomen veearts van het land van herkomst, waarbij verklaard wordt :

a) dat zij vrij zijn van de besmettelijke ziekten bedoeld in artikel 44 van het koninklijk besluit van 20 September 1883, gewijzigd bij ... ;

b) dat die ziekten in de plaats van herkomst noch in de aangrenzende plaatsen heersen ;

c) dat zij ten laatste vijftien dagen en ten vroegste drie maanden vóór de datum van het attest zijn ingeënt tegen varkenspest en tegen mond- en klauwzeer ;

2° een getuigschrift van de overheid der plaats van herkomst, waarbij verklaard wordt dat de dieren in die plaats verbleven hebben tijdens dertig dagen voordat het attest werd opgemaakt.

Die bescheiden mogen voor geheel of een deel van de zending collectief worden opgemaakt ; in dat geval vermelden zij getal, soort en geslacht der dieren. Zij moeten opgemaakt zijn binnen drie dagen voor het vertrek der dieren.

Artikel 41 (artikel 41, eerste en tweede lid, van het ontwerp).- Wanneer de slachtvarkens voor invoer zijn toegelaten, worden zij naar een openbaar slachthuis verzonden en overeenkomstig het tweede, het derde en het vierde lid van artikel 28 geslacht.

De andere varkens worden per spoor of per vrachtwagen naar hun bestemming gezonden. Zij worden er gedurende tien dagen onder toezicht van de veeartsenijkundige inspecteur opgesloten.

.../...

Artikel 42 (artikel 41, derde lid, van het ontwerp).- De met de contrôle aan de grens belaste doctor in de veeartsenijkunde geeft telegrafisch bericht :

1° van elke verzending van slachtvarkens, aan de directeur van het slachthuis en aan de veeartsenijkundige inspecteur van het gebied waarin het slachthuis is gelegen ;

2° van elke verzending van varkens met een andere bestemming, aan de veeartsenijkundige inspecteur der plaats van bestemming.

De telegrammen voor de directeur van het slachthuis worden dadelijk met een dienstkaart bevestigd.

Afdeling VI - Wilde tweehoevigen.

Artikel 43 (artikel 42 van het ontwerp).- In afwijking van artikel 2, mag de invoer van wilde tweehoevigen enkel geschieden over de tolkantoren in bijlage II van dit besluit opgegeven.

Artikel 44 (artikel 43 van het ontwerp).- Bij de aankomst der dieren aan het tolkantoor moet een gezondheidsattest worden overgelegd, dat afgegeven is door een officieel erkend of aangenomen veearts van het land van herkomst, waarbij verklaard wordt dat zij tijdens dertig dagen vóór hun vertrek in een perk werden gehouden en dat zij geen enkel symptoom van besmettelijke ziekte hebben vertoond.

.../...

Afdeling VII - Vogels.

Artikel 45 (artikel 44 van het ontwerp).- Het bepaalde in deze afdeling is van toepassing op kippen, kalkoenen, parelhoenders, pauwen, zwanen, ganzen, eenden, papegaaiachtigen en vederwild.

Artikel 46 (artikel 45 van het ontwerp).- Bij de aankomst der vogels aan het tolkantoor moet een gezondheidsattest worden overgelegd dat afgegeven is door een officieel erkend of aangenomen veearts van het land van herkomst, waarbij wordt verklaard :

1° dat ze bij het vertrek vrij waren van cholera, besmettelijke coryza, typhose, pullorose, variolodiphterie, tuberculose en in voorkomend geval van psittacose ;

2° dat geen van die ziekten in het bedrijf van herkomst heeft geheerst gedurende dertig dagen voordat het attest werd opgemaakt ;

3° dat sedert ten minste zes maanden in het land van herkomst de vogelpest noch enige soort van pseudovogelpest zich heeft voorgedaan.

Het attest mag voor geheel of een deel van de zending collectief worden opgemaakt. In dat geval vermeldt het getal en soort der dieren. Het moet opgemaakt zijn binnen drie dagen vóór het vertrek der dieren.

Artikel 47 (artikel 46 van het ontwerp).- Bij bijzondere machtiging van de Minister van Landbouw wordt voor de vogels, die voor een prijskamp of een tentoonstelling worden ingevoerd, vrijstelling verleend van de gezondheidscontrôle aan de grens, op voorwaarde :

1° dat in- en uitvoer over hetzelfde tolkantoor geschieden ____ ;

.../...

1° dat worden overgelegd een verklaring afgegeven door het inrichtend comité van de tentoonstelling of prijskamp en het gezondheidsattest bij artikel 46 voorgeschreven.

Afdeling VIII - Hazen en konijnen.

Artikel 48 (artikel 47 van het ontwerp).- De invoer van hazen en van wilde en tamme konijnen is zonder gezondheidscontrôle toegelaten, tegen overlegging van een gezondheidsattest afgegeven door een officieel erkend of aangenomen veearts van het land van herkomst en waarbij verklaard wordt dat er sedert ten minste zes maanden geen tularemie werd vastgesteld in dat land.

Afdeling IX - Bijen.

Artikel 49 (artikel 48 van het ontwerp).- De invoer van bijenkoninginnen en bijenkolonies is zonder gezondheidscontrôle toegelaten, tegen overlegging van een gezondheidsattest afgegeven door een officieel erkend of aangenomen veearts van het land van herkomst en waarbij verklaard wordt dat zij vrij zijn bevonden van elke besmettelijke ziekte.

Afdeling X - Verhuizing.

Artikel 50 (geamendeerd artikel 49 van het ontwerp).-De Minister van Landbouw kan voor het bepaalde in deze afdeling in aanmerking doen komen de eigenaars van dieren, die het buitenland verlaten om zich in België te komen vestigen.

.../...

De betrokkenen moeten hem te dien einde ten minste vijf dagen vóór de verhuizing een aanvraag toesturen.

In de aanvraag moeten worden opgegeven :

1° naam van de invoerder en zijn woonplaats in het buitenland ;

2° getal en soort van de dieren ;

3° plaats van herkomst van de dieren en grenskantoor waarover zij zullen ingevoerd worden.

Zij moet vergezeld zijn van een attest van de burgemeester der gemeente van bestemming, waarbij verklaard wordt dat de betrokkene er zijn woonplaats heeft en waarin aard en uitgestrektheid van het bedrijf, dat hij voornemens is aldaar ter hand te nemen, wordt omschreven.

Personen die onder kosteloze titel het veebeslag van een in het buitenland gelegen bedrijf geheel of gedeeltelijk verkrijgen, mogen aan de Minister van Landbouw dezelfde aanvraag richten in de vormen als bepaald bij het tweede en het derde lid. Die aanvraag moet vergezeld zijn van een verklaring, opgemaakt door een notaris of door de bevoegde overheid der plaats van herkomst en waarbij wordt vastgesteld onder welke titel de aanvrager eigenaar van de dieren is geworden.

Artikel 51 (geamendeerd artikel 50 van het ontwerp).-

De dieren welke ter gelegenheid van de verhuizing worden ingevoerd en in quarantaine moeten geplaatst worden, mogen die quarantaine in de lokalen van

.../...

het bedrijf van bestemming doorbrengen. Tijdens de quarantaine mogen zij het bedrijf niet verlaten zonder de toestemming van de veeartsenijkundige inspecteur.

Bij het toelaten van de dieren voor de invoer geeft de doctor in de veeartsenijkunde die met de contrôle aan de grens is belast, telegrafisch bericht aan de veeartsenijkundige inspecteur van het gebied van bestemming.

Hoofdstuk III. - DOORVOER.

Artikel 52 (geamendeerd artikel 51 van het ontwerp).- In afwijking van artikel 2, is de doorvoer van dieren welke per schip uit het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, uit Eire, Denemarken, Zweden, de Zuidafrikaanse Unie, de Verenigde Staten van Noord-Amerika, uit Canada, de Republiek Argentinië en Uruguay worden ingevoerd, enkel toegelaten over de havens van Antwerpen, Oostende, Zeebrugge en Gent.

Artikel 53 (geamendeerd artikel 52 van het ontwerp, eerste volzin).- De doorvoer van dieren, anders ingevoerd dan per schip, mag enkel per spoor geschieden.

Artikel 54 (artikel 52, tweede volzin, en artikel 57 van het ontwerp).- Op aanvraag van de belanghebbenden kan de Minister van Landbouw echter de doorvoer per vrachtauto toestaan.

Onder voorbehoud van andere voorwaarden, volgens het geval te bepalen, hangt de toestemming af van de volgende voorwaarden :

1° bewijzen van herkomst en gezondheidsattesten moeten worden overgelegd zoals voor de dieren die voor invoer worden aangebracht ;

.../...

2° bij de aankomst aan het tolkantoor moeten de dieren voor de gezondheidscontrôle worden afgeladen ;

3° worden zij gezond bevonden, dan worden zij dadelijk opnieuw op de vrachtwagens geladen die door de douanebeambten zullen gelood worden.

Bij het vertrek uit het land worden de dieren van iedere gezondheidscontrôle ontslagen, tenzij zij België over een zeehaven verlaten.

Ren- en sportpaarden mogen echter per vrachtwagen worden doorgevoerd zonder bij het binnenkomen aan een gezondheidscontrôle te worden onderworpen, mits zij van de stukken voorgeschreven bij artikel 19 vergezeld gaan.

Artikel 55 (geamendeerd artikel 53 van het ontwerp).-De doorvoer van dieren herkomstig uit Frankrijk, Nederland, Denemarken en het Groothertogdom Luxemburg is toegestaan over alle tolkantoren ,zonder onderscheid. De doorvoer van dieren herkomstig uit Zwitserland of Italië is enkel toegestaan over het kantoor van Stokkem.

Artikel 56 (artikel 55 van het ontwerp).- De dieren welke, per spoor en zonder overlading, België enkel doorrijden, zijn aan geen enkele formaliteit onderworpen.

Bij het binnenkomen worden de spoorwagens door de douanebeambten gelood.

Artikel 57 (geamendeerd artikel 56 van het ontwerp).-

De over een zeehaven doorgevoerde dieren ondergaan de gezondheidscontrôle in de haven van ontscheping of van inscheping.

.../...

Onmiddellijk daarna worden zij op het schip of op de spoorwagen geladen. Zij mogen in de haveninstallaties niet verblijven.

Hoofdstuk IV. - UITVOER.

Artikel 58 (artikel 59 van het ontwerp).-

Van de gezondheidscontrôle zijn ontslagen :

1° de dieren bestemd voor het Groothertogdom Luxemburg ;

2° de dieren uit België uitgevoerd met het oog op een tijdelijk verblijf van niet meer dan dertig dagen in het buitenland ;

3° de eenhoevigen die tijdelijk ingevoerd en binnen dertig dagen opnieuw uitgevoerd worden ;

4° de ren- of sportpaarden waarvoor het bepaalde in artikel 19 geldt en die binnen drie maanden na hun invoer opnieuw worden uitgevoerd.

Hoofdstuk V. - HET WEIDEN.

Artikel 59 (artikelen 60 en 61, geamendeerd tweede lid, van het ontwerp).- De dieren naar België gekomen om te weiden, zijn bij hun terugkeer naar het buitenland van de gezondheidscontrôle ontslagen.

De gezondheidscontrôle van de dieren die dagelijks weiden, geschiedt bij de aanvang en het einde van het weideseizoen, alsook iedere maand in de loop van dat seizoen.

.../...

Voor de dieren die in België komen weiden, moeten, bij hun binnenkomen in het begin van het seizoen, de bij de artikelen 11, 1°, 34 en 40, voorgeschreven gezondheidsattesten worden overgelegd.

Artikel 60 (artikel 61, geamendeerd eerste lid, van het ontwerp).- Enkel de doctors in de veeartsenijkunde, met de contrôle aan de grens belast, mogen de getuigschriften afgeven die door de buitenlandse overheden vereist worden voor dieren die gaan weiden.

Hoofdstuk VI. - SLOTBEPALINGEN.

Artikel 61 (artikel 62 van het ontwerp).- Inbreuk op het bepaalde in dit besluit wordt gestraft met de straffen gesteld bij de artikelen 4, 6 en 7 van de wet van 30 December 1882 op de veeartsenijkundige politie en op de schadelijke insecten of, naar gelang van het geval, met de straffen gesteld bij de wet van 20 December 1897 betrekkelijk de beteugeling van de sluikhandel in zake goederen waarvoor de in-, uit- en doorvoer verboden is.

Artikel 62 (artikel 63 van het ontwerp).- Door dit besluit worden opgeheven al de ministeriële besluiten genomen ter uitvoering van het reglement van algemeen bestuur van 20 September 1883 en betrekking hebbend op de in-, uit- en doorvoer van dieren.

Brussel, de
De Minister van Landbouw,
De Minister van Financiën,

.../...

B I J L A G E N .

De bijlagen moeten voorzien zijn van de handtekeningen der Ministers die het besluit hebben ondertekend en die handtekeningen moeten voorafgegaan zijn van de woorden : "Mij bekend om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van ... betreffende de in-, uit- en doorvoer der huisdieren.".

Voorts zou de lijst van de in bijlage I opgegeven tolkantoren geheel tweetalig moeten zijn.

Le projet tend à grouper en un seul arrêté toutes les dispositions que le Ministre de l'Agriculture sera habilité à prendre en matière de police sanitaire de l'importation, de l'exportation et du transit des animaux domestiques, en exécution du § 13 nouveau du règlement général du 20 septembre 1883, à l'exception toutefois des mesures prévues à l'article 47 de ce règlement général.

Le Conseil d'Etat suggère de placer en tête du chapitre Ier, un article qui détermine le champ d'application de l'arrêté. Cet article pourrait être libellé comme suit :

"Article 1er.- Les dispositions du présent arrêté sont applicables aux animaux des espèces chevaline, asine, bovine, ovine, caprine et porcine, aux abeilles, aux lièvres et aux lapins, aux oiseaux de basse-cour, aux psittacidés et aux animaux bionguiculés sauvages.".

Le projet contient un certain nombre de dispositions qui ne sont que la répétition de dispositions du règlement général du 20 septembre 1883 ou d'autres règlements relatifs à la police sanitaire des animaux domestiques, ou encore qui ne font que reprendre, dans les dispositions spéciales, certaines des dispositions générales groupées sous le chapitre Ier. Il en est ainsi notamment de l'article 17, alinéa 2, de l'article

.../...

20, 2° et 3°, de l'article 27, de la dernière phrase de l'article 28, de la première phrase de l'article 51, de l'article 57, 2°, de l'article 59, alinéa 1er, et de l'article 60, alinéa 1er et alinéa 2, a. Ces dispositions peuvent être omises sans inconvénient.

Le Conseil d'Etat propose également de supprimer l'article 5 qui n'ajoute rien à l'article 4, et l'article 54 qui manque de fondement légal et dont la disposition devrait être reportée dans l'arrêté pris en exécution de l'article 47 du règlement général.

Pour des raisons de présentation uniforme des textes, il y aurait lieu de remplacer les paragraphes par des sections.

La chronologie des opérations prévues au chapitre Ier voudrait que l'article 7 vienne à la suite de l'article 2.

Le Conseil d'Etat suggère de mettre en tête du chapitre II, section 1ère, une disposition qui en détermine le champ d'application (article 9 du texte proposé).

Le projet appelle enfin un certain nombre de modifications destinées à mieux exprimer l'intention du Gouvernement, ainsi que des modifications de pure forme. Ces modifications

.../...

sont soulignées dans le texte reproduit ci-après :

Arrêté ministériel relatif à l'importation, au transit et à l'exportation des animaux domestiques.

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1883 qui porte règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques, notamment les articles 44 à 51 modifiés par l'arrêté royal du ...; _____

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E N T :

Chapitre Ier.- DISPOSITIONS GENERALES.

Article 1er (nouveau).- Les dispositions du présent arrêté sont applicables aux animaux des

.../...

espèces chevaline, asine, bovine, ovine, caprine et porcine, aux abeilles, aux lièvres et aux lapins, aux oiseaux de basse-cour, aux psittacidés et aux animaux bionguiculés sauvages.

Article 2 (article ler du projet).- L'importation , même en vue du transit, et l'exportation des animaux vivants peuvent se faire par tous les bureaux de douane indiqués à la liste I annexée au présent arrêté.

Article 3 (article 2 du projet).- L'importation, même en vue du transit, et l'exportation ont lieu les jours ouvrables, entre le lever et le coucher du soleil, aux heures d'ouverture des bureaux pour le trafic en général.

Article 4 (article 7 du projet).- Les importateurs et exportateurs doivent avertir, au moins vingt-quatre heures à l'avance, le docteur en médecine vétérinaire chargé du contrôle sanitaire, de la date et de l'heure de l'arrivée au bureau de douane des animaux soumis au contrôle.

Ils mettent à sa disposition le personnel et le matériel nécessaires à la garde des animaux pendant la visite.

Article 5 (article 3 du projet).- Le contrôle sanitaire comporte l'examen des animaux y compris éventuellement les épreuves diagnostiques.

./...

Le docteur en médecine vétérinaire s' assure en outre que les bâtiments et les enclos destinés à recevoir les animaux pendant la quarantaine soient convenablement entretenus et assainis. Il contrôle les moyens de transport utilisés et leur désinfection.

Article 6 (article 4 du projet).- Pendant la quarantaine, les animaux sont entretenus par les importateurs.

Le personnel préposé à cet entretien doit être agréé par le docteur en médecine vétérinaire chargé du contrôle, qui indique les heures où l'accès des locaux est autorisé. Pendant ces heures, les propriétaires des animaux et leurs préposés, les agents du service vétérinaire et les autorités de police peuvent seuls pénétrer dans les étables de quarantaine. En dehors de ces heures, l'accès des locaux est interdit, sauf dans les cas de maladie ou d'accident au bétail, et après autorisation du docteur en médecine vétérinaire chargé du contrôle.

Il est interdit d'introduire dans les locaux de quarantaine et leurs dépendances, des seringues, des thermomètres, des produits chimiques et pharmaceutiques, sans l'autorisation du docteur en médecine vétérinaire; celui-ci pourra, en outre, subordonner l'accès des locaux à la visite des effets.

./...

Article 7 (article 6 du projet).- Après la sortie des animaux, les importateurs sont tenus d'assainir les locaux de quarantaine, comme si ces locaux avaient servi à des animaux atteints ou suspects d'être atteints de maladies contagieuses, conformément aux dispositions arrêtées par le Ministre de l'Agriculture en exécution du § 15 de l'arrêté royal du 20 septembre 1883, modifié par l'arrêté royal du 20 février 1951.

Article 8 (article 8 du projet).- Le docteur en médecine vétérinaire chargé du contrôle visite, avant le débarquement, le cadavre de tout animal mort au cours du transport.

S'il juge l'autopsie nécessaire, il y procède immédiatement, en prenant les mesures de précaution convenables pour éviter tout danger de contamination.

Il prescrit les mesures que le résultat de ses constatations rendrait nécessaires.

En attendant, les animaux faisant partie de l'envoi sont considérés comme suspects et sont isolés.

Chapitre II.- IMPORTATION.

Section 1ère - Solipèdes de trait et de selle.

Article 9 (nouveau).- Les dispositions de la présente section sont applicables aux chevaux, aux

./...

ânes, aux mulets et aux bardots non destinés à la boucherie, à l'exception des chevaux de course et de sport et des solipèdes de cirque.

Article 10 (article 9 du projet).- Par dérogation à l'article 2, l'importation des solipèdes de trait ou de selle en provenance de pays autres que le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Eire, ne peut se faire que par les bureaux de douane indiqués à la liste II annexée au présent arrêté.

Article 11 (article 10 du projet).- A l'arrivée au bureau de douane, il doit être produit pour chaque solipède :

1° _ un certificat sanitaire délivré par un médecin vétérinaire officiellement reconnu ou agréé du pays d'origine donnant le signalement complet de l'animal et attestant ___

a) qu'au moment du départ il ne présentait aucun symptôme de morve, farcin inclus, de lymphangite-épizootique, ulcéreuse ou sporotrichosique, de dourine et de gale sarcoptique ou psoroptique;

b) que ces maladies ne sévissaient ni dans la localité d'origine ni dans les localités limitrophes;

2° _ un certificat délivré par l'autorité compétente de la localité d'origine, attestant qu'il séjournait dans cette localité depuis trente jours au moins.

.../...

Ces deux documents doivent être établis séparément dans les trois jours qui précèdent le départ de l'animal.

Article 12 (article 11 du projet).- Avant leur admission définitive en Belgique, les solipèdes sont mis en quarantaine pendant cinq jours au moins et dix jours au plus.

Article 13 (article 12 du projet).- Pendant leur séjour en quarantaine, les solipèdes sont soumis à la malléination. Celle-ci ne peut être faite que vingt-quatre heures après la mise en quarantaine. Ils sont tenus en observation, après la malléination, pendant le temps nécessaire pour établir un diagnostic certain ; la période d'observation ne peut être inférieure à quarante-huit heures.

Article 14 (article 13 du projet).- Par dérogation aux articles 12 et 13, les solipèdes de trait et de selle originaires du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et de l'Eire sont admis dans le pays sans quarantaine et sans être soumis à la malléination.

Les chevaux de pur sang et de demi-sang originaires des Pays-Bas et de la France ne sont soumis à la malléination que s'ils présentent des symptômes de morve.

./...

Article 15 (article 14 du projet).- Pendant les trois mois qui suivent leur admission à l'importation, les chevaux et les ânes entiers, les juments et les ânesses sont soumis au contrôle sanitaire de l'inspecteur vétérinaire et à la surveillance de la force publique du lieu de destination, en vue de reconnaître s'ils sont indemnes de dourine. Cette période pourra être prolongée par l'inspecteur vétérinaire.

Pendant ce temps les animaux doivent séjourner chez l'importateur, qui ne peut s'en dessaisir. Ils ne peuvent ni circuler sauf pour le travail, ni effectuer ni subir la saillie.

Ils subissent périodiquement des prises de sang aux fins d'examen par le Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires de l'Etat.

L'inspecteur vétérinaire ordonne l'abatage, dans les trois jours, sans indemnité, de ceux qui sont reconnus atteints de dourine.

Il délivre à l'importateur des attestations relatives à l'état sanitaire de ceux qui sont reconnus indemnes de cette maladie.

Article 16 (article 15 du projet).- L'article 15 n'est pas applicable aux solipèdes originaires du Grand-Duché de Luxembourg, des Pays-Bas, de la France, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et

./...

d'Irlande du Nord et de l'Eire.

Article 17 (article 16 du projet).- Les chevaux de trait ayant des ressemblances avec les chevaux de races belges sont, au moment de leur entrée en Belgique, marqués d'une lettre I appliquée au fer rouge au milieu de la fesse gauche. Cette lettre a huit centimètres de haut et un centimètre de large ; la brûlure doit atteindre le derme afin d'être indélébile.

Article 18(article 17 du projet).- Les articles 12, 13 et 17 ne sont pas applicables :

1° aux solipèdes introduits en Belgique pour un séjour qui n'excède pas trente jours ;

2° aux solipèdes qui ont été exportés de Belgique en vue d'un séjour temporaire à l'étranger et dont la rentrée se fait dans les trente jours.

Section II - Solipèdes de course, de sport et de cirque.

Article 19 (article 18 du projet).- Le cheval de course ou de sport introduit en Belgique pour un séjour de moins de trois mois est exempt de tout contrôle sanitaire à condition que le propriétaire produise à l'Administration des douanes une pièce établissant son affiliation à un groupement hippique reconnu par une fédération agréée du pays d'origine, ainsi qu'un certificat d'un médecin vétérinaire attestant que l'animal est en bonne santé et que l'établissement dont il provient est indemne de maladie contagieuse.

./...

Si le séjour doit dépasser trois mois, l'animal est soumis au contrôle sanitaire. Il n'est soumis à la malléination que s'il présente des symptômes de morve.

Lorsqu'une prolongation de séjour est demandée pour un cheval de course ou de sport importé pour moins de trois mois, l'animal est examiné par un docteur en médecine vétérinaire chargé du contrôle aux frontières, ou, à défaut, par un docteur en médecine vétérinaire agréé. Le docteur en médecine vétérinaire consigne les résultats de son examen sur le document douanier qui couvre l'importation temporaire.

Article 20 (article 19 du projet).- Les solipèdes de cirque peuvent, à la demande de leur propriétaire, être exemptés par le Ministre de l'Agriculture du contrôle sanitaire à la frontière. Ils sont alors examinés à leur lieu de destination par l'inspecteur vétérinaire de la circonscription ou par un docteur en médecine vétérinaire agréé désigné par l'inspecteur vétérinaire. Ils ne sont soumis à la malléination que s'ils présentent des symtômes de morve.

Section III - Solipèdes et ruminants de boucherie

Article 21 (article 20 du projet).- Pour l'application du présent arrêté sont considérés comme solipèdes et ruminants de boucherie ceux qui

./...

sont déclarés comme tels à l'importation.

Article 22 (article 21 du projet).- Par dérogation à l'article 2, l'importation des solipèdes et des ruminants de boucherie ne peut se faire que par les bureaux de douane indiqués à l'annexe III du présent arrêté.

Article 23 (Article 22 du projet).- A l'arrivée des animaux au bureau de douane, il doit être produit un certificat sanitaire délivré par un médecin vétérinaire officiellement reconnu ou agréé du pays d'origine, attestant qu'ils sont exempts de maladies contagieuses prévues à l'article 44 de l'arrêté royal du 20 septembre 1883, modifié par .... .

Article 24 (article 23 du projet).- Les animaux ne peuvent être présentés à la frontière qu'en véhicule. Ils en sont déchargés, au bureau de douane, pour la visite sanitaire.

Article 25 (article 24 du projet).- Les solipèdes ___ doivent avoir ____ la crinière et ____ la queue rasées, à défaut de quoi l'importateur doit procéder sur-le-champ à leur toilette.

Article 26 (article 25 du projet).- Les animaux qui sont déclarés exempts de maladie contagieuse sont pourvus à l'oreille gauche d'une marque métallique portant le nom du bureau de douane et un numéro d'ordre.

./...

De plus, les solipèdes de boucherie sont marqués d'une lettre I appliquée au fer rouge au tiers supérieur de l'encolure gauche. Cette lettre a huit centimètres de haut et un centimètre de large ; la brûlure doit atteindre le derme afin d'être indélébile.

Article 27 (article 26 du projet).- Par dérogation à l'article 26, les chevaux de boucherie originaires du Grand-Duché de Luxembourg sont marqués d'une lettre X appliquée au fer rouge au tiers supérieur de l'encolure gauche. Cette lettre a huit centimètres de haut et un centimètre de large. La brûlure doit atteindre le derme afin d'être indélébile.

Article 28 (article 28 du projet).- Les animaux admis à l'importation sont expédiés par la voie la plus directe vers un des abattoirs indiqués à la liste IV annexée au présent arrêté.

Le transport a lieu par chemin de fer et les animaux sont transférés sans délai, sous la surveillance de la police locale, de la station d'arrivée à l'abattoir.

Toutefois, le transport peut avoir lieu par camion lorsque la distance à parcourir n'excède pas quinze kilomètres, ou lorsque les animaux sont originaires du Grand-Duché de Luxembourg.

./...

A l'abattoir, les animaux sont séquestrés jusqu'au moment de l'abatage qui doit avoir lieu dans les cinq jours, et en tout cas dans les dix jours de leur arrivée dans le pays ; à défaut de quoi, il y est procédé d'office, sur l'ordre de l'inspecteur vétérinaire.

Article 29 (article 29 du projet).- Le docteur en médecine vétérinaire chargé du contrôle sanitaire avertit par télégramme le directeur de l'abattoir ____ et l'inspecteur vétérinaire de la circonscription où se trouve l'abattoir de chaque expédition.

Le télégramme mentionne le nom et l'adresse du propriétaire, le nombre et l'espèce des animaux expédiés, ainsi que le premier et le dernier numéros de la série des marques auriculaires.

Le télégramme adressé au directeur de l'abattoir est aussitôt confirmé par une carte de service.

Article 30 (Article 30 du projet).- Le directeur de l'abattoir ____ après avoir examiné les animaux vivants et constaté leur abatage, envoie au docteur en médecine vétérinaire qui a fait le contrôle sanitaire à la frontière un certificat d'abatage et les marques ____ attachées aux oreilles des animaux. Cet envoi doit se faire dans les dix jours de l'admission des animaux à

./...

l'importation. Si, passé ce délai, le docteur en médecine vétérinaire n'a pas reçu ces pièces, il prévient l'inspecteur vétérinaire de la circonscription où se trouve l'abattoir.

Section IV - Ruminants d'élevage et de rente.

Article 31.- Les dispositions de la présente section sont applicables aux animaux des espèces bovine, ovine et caprine qui sont importés en Belgique dans le but d'être exploités pour l'élevage, pour la lactation ou pour l'engraissement.

Article 32 (articles 32 et 38, alinéa 1er, du projet).- Par dérogation à l'article 2, l'importation des ruminants d'élevage ou de rente ne peut se faire que par les bureaux de douane indiqués à l'annexe II du présent arrêté.

Les animaux originaires de la France et des Pays-Bas ne peuvent être importés que le premier, le onze et le vingt et un de chaque mois, ou, si l'une de ces dates est un jour férié légal, le premier jour non férié qui suit.

Article 33 (article 33 du projet).- A l'arrivée des animaux au bureau de douane, il doit être produit un certificat sanitaire délivré par un médecin vétérinaire officiellement reconnu ou agréé du pays d'origine, attestant :

./...

1° qu'ils sont exempts des maladies contagieuses prévues à l'article 44 de l'arrêté royal du 20 septembre 1883 modifié par .....

2° qu'aucune des maladies contagieuses prévues à l'article 319 du Code pénal ne sévit dans la localité d'origine et dans les localités limitrophes ;

3° que, au plus tard quinze jours et au plus tôt trois mois avant la date du certificat, ils ont été vaccinés contre la fièvre aphteuse avec un vaccin préparé à l'hydroxyde d'alumine.

Ce certificat doit être établi séparément pour chaque animal, dans les trois jours qui précèdent son départ.

Article 34 (article 35 du projet).- Les animaux transportés en camion ou en wagon sont déchargés en vue du contrôle sanitaire.

Lorsqu'ils ne présentent aucun symptôme de maladie contagieuse, ils sont conduits dans les étables de quarantaine où ils sont mis en observation pendant cinq jours au moins et dix jours au plus.

Article 35 (article 34 du projet).- Les bovidés doivent être pourvus dans leur pays d'origine d'une marque auriculaire portant un numéro d'ordre.

Ce numéro est indiqué sur le certificat sanitaire, avec le signalement sommaire des animaux.

./...

Article 36 (article 36 amendé du projet).- Les bovidés sont soumis, dans les locaux de quarantaine :

1° à l'épreuve de la séro-agglutination brucellique. Les échantillons de sang prélevés à cet effet sont analysés par le Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires de l'Etat ;

2° à l'épreuve de la tuberculination intradermique.

Article 37 (article 37 du projet).- Est considérée comme réaction positive à la tuberculine l'apparition à l'endroit de l'injection d'un épaississement oedemateux persistant, généralement sensible à la pression.

La réaction positive doit faire considérer l'animal comme atteint de tuberculose.

Le contrôle de la réaction doit se faire vers la septante-deuxième heure après l'injection.

Les animaux qui réagissent positivement sont marqués à l'oreille gauche d'une ouverture en forme de coeur pratiquée au moyen d'une pince à l'emporte-pièce. Ils sont ensuite refoulés ou abattus conformément aux articles 50 et 51 de l'arrêté royal du 20 septembre 1883, modifiés par .... .

./...

Article 38 (article 38, alinéa 2,du projet.- Par dérogation aux dispositions de la présente section, les ruminants en provenance du Grand-Duché de Luxembourg sont, après le contrôle sanitaire à la frontière, transportés à destination par chemin de fer ou par camion. Ils y sont séquestrés pendant dix jours sous la surveillance de l'inspecteur vétérinaire.

Section V - Porcs.

Article 39 (article 39 du projet).- Par dérogation à l'article 2, l'importation des porcs ne peut se faire que par les bureaux de douane indiqués à l'annexe II du présent arrêté.

Article 40 (article 40 du projet).- A l'arrivée des porcs au bureau de douane, il doit être produit :

1° - un certificat sanitaire délivré par un médecin vétérinaire officiellement reconnu ou agréé du pays d'origine attestant :
   a) qu'ils sont exempts des maladies contagieuses prévues à l'article 44 de l'arrêté royal du 20 septembre 1883, modifié par....;
   b) que ces maladies ne sévissent ni dans la localité d'origine ni dans les localités limitrophes ;
   c) que, au plus tard quinze jours et au plus tôt trois mois avant la date du certificat, ils ont été vaccinés contre la peste porcine et contre la fièvre aphteuse ;

./...

2° _ un certificat délivré par l'autorité de la localité d'origine attestant que les animaux ont séjourné dans cette localité pendant les trente jours qui ont précédé celui de la rédaction du certificat.

Ces documents peuvent être établis collectivement pour tout ou partie de l'envoi ; dans ce cas, ils mentionnent le nombre, l'espèce et le sexe des animaux. Ils doivent être établis dans les trois jours qui précèdent le départ des animaux.

Article 41 (article 41, alinéas 1er et 2, du projet).- Une fois admis à l'importation, les porcs destinés à la boucherie sont expédiés __ vers un abattoir public et abattus conformément aux alinéas 2, 3 et 4 de l'article 28.

Les autres porcs __ sont expédiés à leur destinataire par chemin de fer ou par camion. Ils y sont séquestrés pendant dix jours sous la surveillance de l'inspecteur vétérinaire.

Article 42 (article 41, alinéa 3, du projet).- Le docteur en médecine vétérinaire chargé du contrôle à la frontière annonce par télégramme :

1° chaque expédition de porcs de boucherie, au directeur de l'abattoir et à l'inspecteur vétérinaire de la circonscription où se trouve l'abattoir ;

./...

2° chaque expédition de porcs ayant une autre destination, à l'inspecteur vétérinaire du lieu de destination.

Les télégrammes destinés au directeur de l'abattoir sont aussitôt confirmés par une carte de service.

Section VI - Bionguiculés sauvages.

Article 43 (article 42 du projet).- Par dérogation à l'article 2, l'importation des bionguiculés sauvages ne peut se faire que par les bureaux de douane indiqués à l'annexe II du présent arrêté.

Article 44 (article 43 du projet).- A l'arrivée des animaux au bureau de douane, il doit être produit un certificat sanitaire délivré par un médecin vétérinaire officiellement reconnu ou agréé du pays d'origine ___, attestant qu'ils ont été maintenus en parc pendant les trente jours qui ont précédé leur départ et qu'ils n'ont présenté aucun symptôme de maladie contagieuse.

Section VII - Oiseaux.

Article 45 (article 44 du projet).- Les dispositions de la présente section sont applicables aux poules, aux dindons, aux pintades, aux paons, aux cygnes, aux oies, aux canards, aux psittacidés et au gibier à plumes.

./...

Article 46 (article 45 du projet).- A l'arrivée des oiseaux au bureau de douane, il doit être produit un certificat sanitaire délivré par un médecin vétérinaire officiellement reconnu ou agréé du pays d'origine attestant :

1° qu'au moment du départ, ils étaient indemnes de _____ choléra, de coryza contagieux, de typhose, de pullorose, de variolodiphtérie, de tuberculose et éventuellement de psittacose ;

2° qu'aucune de ces maladies n'a sévi dans l'exploitation d'origine pendant les trente jours qui ont précédé celui de la rédaction du certificat ;

3° que, depuis six mois au moins, ni la peste aviaire ni aucune pseudo-peste aviaire ne s'est manifestée dans le pays d'origine.

Le certificat peut être établi collectivement pour tout ou partie de l'envoi. Dans ce cas, il mentionne le nombre et l'espèce des animaux. Il doit être établi dans les trois jours qui précèdent leur départ.

Article 47 (article 46 du projet).- Moyennant autorisation spéciale du Ministre de l'Agriculture, les oiseaux importés en vue d'un concours ou d'une exposition sont exemptés du contrôle sanitaire à la frontière, à condition :

1° que l'importation et l'exportation aient lieu par le même bureau de douane _____;

./...

2° que soient produits une attestation délivrée par le comité organisateur de l'exposition ou du concours et le certificat sanitaire prescrit à l'article 46.

Section VIII - Lièvres et lapins.

Article 48 (article 47 du projet).- L'importation des lièvres et des lapins sauvages et domestiques est autorisée sans contrôle sanitaire sur production d'un certificat sanitaire délivré par un médecin vétérinaire officiellement reconnu ou agréé du pays d'origine attestant que la tularémie n'a pas été constatée dans ce pays depuis six mois au moins.

Section IX - Abeilles.

Article 49 (article 48 du projet).- L'importation des reines et des colonies d'abeilles est autorisée sans contrôle sanitaire sur production d'un certificat sanitaire délivré par un médecin vétérinaire officiellement reconnu ou agréé du pays d'origine attestant qu'elles sont exemptes de toute maladie contagieuse ___.

Section X - Déménagement.

Article 50 (article 49 amendé du projet).- Le Ministre de l'Agriculture peut faire bénéficier des dispositions de la présente section les propriétaires .... (la suite de l'article comme le projet, sauf l'alinéa 5 qui serait mieux libellé comme suit :)

./...

"Les personnes qui acquièrent à titre gratuit tout ou partie du cheptel d'une exploitation située à l'étranger peuvent adresser au Ministre de l'Agriculture la même demande dans les formes prévues aux alinéas 2 et 3. Cette demande doit être accompagnée d'une attestation établie par un notaire ou par l'autorité compétente de la localité d'origine et constatant le titre auquel le demandeur est devenu propriétaire des animaux".

Article 51 (article 50 amendé du projet).-

Les animaux importés à l'occasion du déménagement et qui doivent être mis en quarantaine peuvent subir cette quarantaine dans les locaux de l'exploitation de destination. Pendant la quarantaine, ils ne peuvent quitter l'exploitation sans l'autorisation de l'inspecteur vétérinaire.

Au moment de l'admission des animaux à l'importation, le docteur en médecine vétérinaire chargé du contrôle à la frontière prévient par télégramme l'inspecteur vétérinaire de la circonscription de destination.

Chapitre III.- TRANSIT.

Article 52 (article 51 amendé du projet).- Par dérogation à l'article 2, le transit des animaux importés par mer du Royaume-Uni de Grande -Bretagne et d'Irlande du Nord, d'Eire, du Danemark, de la Suède, de l'Union Sud-Africaine, des Etats-Unis

./...

de l'Amérique du Nord, du Canada, de la République argentine et de l'Uruguay n'est autorisé que par les ports d'Anvers, d'Ostende, de Zeebrugge et de Gand.

Article 53 (article 52 amendé du projet, première phrase).- Le transit des animaux importés autrement que par mer ne peut se faire que par la voie ferrée.

Article 54 (article 52, 2e phrase, et 57 du projet).- Toutefois, à la demande des intéressés, le Ministre de l'Agriculture peut autoriser le transit par camion automobile.

Sous réserve d'autres conditions à fixer suivant le cas, l'autorisation est subordonnée aux conditions suivantes :

1° des certificats d'origine et des certificats sanitaires doivent être produits comme pour les animaux présentés à l'importation ;

2° à l'arrivée au bureau de douane, les animaux doivent être déchargés en vue du contrôle sanitaire ;

3° s'ils sont reconnus sains, ils sont aussitôt rechargés sur les camions, qui seront plombés par les agents de la douane.

Au moment de la sortie du pays, les animaux sont exemptés de tout contrôle sanitaire, à moins qu'ils ne quittent la Belgique par un port de mer.

./...

Toutefois, les chevaux de course et de sport __ peuvent être transités en camion __ sans subir de contrôle sanitaire à l'entrée, à condition d'être accompagnés des documents prescrits à l'article 19 __.

Article 55.- (Comme le texte de l'article 53 amendé du projet mais, à la fin de la première phrase, ajouter le mot : "indistinctement").

Article 56 (article 55 du projet).- Les animaux qui ne font que traverser la Belgique par chemin de fer et sans tranbordement ne sont soumis à aucune formalité ___. A l'entrée, les wagons sont plombés par les __ agents de la douane.

Article 57 (article 56 amendé du projet).- Les animaux transités par un port de mer subissent le contrôle sanitaire au port de débarquement ou d'embarquement.

Immédiatement après, ___ ils sont chargés sur le navire ou sur le wagon. Ils ne peuvent séjourner dans les installations portuaires.

Chapitre IV.- EXPORTATION.

Article 53 (article 59 du projet).-

__ Sont exempts du contrôle sanitaire:

./...

1° (comme le projet)
2° (comme le projet)
3° (comme le projet)
4° (comme le projet, mais lire : "article 19").

Chapitre V.- PACAGE.

Article 59 (articles 60 et 61, alinéa 2 amendé, du projet).- Les animaux venus en pacage en Belgique sont dispensés du contrôle sanitaire lors de leur retour à l'étranger.

Le contrôle sanitaire des animaux en pacage journalier se fait au début et à la fin de la saison du pacage, ainsi que chaque mois au cours de celle-ci.

Il doit être produit pour les animaux venant en pacage en Belgique, lors de leur entrée au début de la saison, les certificats sanitaires prévus aux articles 11, 1°, 34 et 40.

Article 60 (article 61, alinéa 1er amendé, du projet).- Seuls les docteurs en médecine vétérinaire chargés du contrôle à la frontière peuvent délivrer les certificats requis par les autorités étrangères pour les animaux en pacage.

./...

Chapitre VI.- DISPOSITIONS FINALES.

Article 61.- (comme l'article 62 du projet).

Article 62.- (comme l'article 63 du projet, sauf l'alinéa 2 qui est inutile).

Bruxelles, le

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Finances,

ANNEXES.

Les annexes doivent être revêtues de la signature des Ministres signataires de l'arrêté, précédée des mots : "Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du ... relatif à l'importation, à l'exportation et au transit des animaux domestiques.".

En outre, la liste des bureaux de douane indiqués à l'annexe I devrait être entièrement bilingue.

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	A. BERNARD, F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Ministerexpédition délivrée à M. le Ministre

ter van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.